

Раздел II. ПЕДАГОГИКА, ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ОБУЧЕНИЯ

УДК 377+81

DOI: 10.15593/2224-9389/2016.3.8

Е.В. Мещерякова, Ю.В. Мещерякова

Волгоградский государственный социально-педагогический университет,
Волгоград, Россия

Получена: 25.08.2016

Принята: 02.09.2016

Опубликована: 30.09.2016

РАЗВИТИЕ АУДИТИВНОЙ КОМПЕТЕНЦИИ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИНФОРМАЦИОННО- КОММУНИКАТИВНЫХ ТЕХНОЛОГИЙ

Рассматривается процесс формирования иноязычной аудитивной компетенции на основе использования информационно-коммуникативных технологий. В данной работе обосновывается актуальность процесса формирования аудитивной компетенции, основываясь на анализе работ исследователей проблемы аудирования иноязычного текста, на анализе опыта работы со студентами Института иностранных языков англо-немецкого и англо-французского отделений. Автор уточняет дефиниции иноязычной аудитивной компетенции, ее психофизиологическую структуру, отличительные черты в сравнении с другими компетенциями, формируемыми у студентов, изучающих иностранные языки; систематизирует типичные ошибки и трудности в процессе формирования данной компетенции, неоднократно подчеркивает необходимость развития иноязычной аудитивной компетенции в совокупности с другими компетенциями иноязычного общения. Аудитивная компетенция рассматривается как часть межкультурной коммуникации и молярная единица общепрофессиональной подготовки будущего бакалавра и магистра. Для решения проблемы формирования иноязычной аудитивной компетенции предлагается методика, включающая принципы построения данного процесса, аффективно-мотивационный и автономности; систему средств, построенную на компетентностном подходе и подходе информационно-коммуникативных технологий. Автор предлагает систему упражнений, основанную на применении аутентичных текстов разной степени сложности аффективно-мотивационного характера, депассивизации, выделении смысловых блоков, логической последовательности и др. Значимое место в системе данных упражнений занимает процесс адаптации обучаемых к степени сложности аутентичного материала. В завершение в статье даются методические рекомендации по использованию соответствующих информационно-коммуникативных технологий, современных сайтов и блогов, например, BBC World of Science, TED Talks и Coursera, приобретающих все большую актуальность среди изучающих английский язык в настоящее время.

Ключевые слова: компетенция, аудитивная компетенция, формирование иноязычной компетенции, профессиональное образование, методология преподавания иностранных языков, система упражнений, аутентичный материал.

E.V. Meshcheryakova, J.Vu. Meshcheryakova

Volgograd State Social Pedagogical University,
Volgograd, Russia

Received: 25.08.2016

Accepted: 02.09.2016

Published: 30.09.2016

INFORMATION COMMUNICATIVE TECHNOLOGIES IN AUDITIVE COMPETENCE DEVELOPMENT

The article deals with the formation of foreign language auditive competence through the use of information and communication technologies. In this paper, the urgency of the process of auditive competence formation is based on the analysis of the work of researchers of foreign language text listening, on the analysis of experience with students of the Institute of Foreign Languages (English-German and Anglo-French divisions). The author clarifies the definition of a foreign language "auditive competence", its psychological nature and physiological structure, distinctive features in comparison with other competencies, formed in foreign languages students; explains typical mistakes and difficulties in the process of forming this competence, repeatedly emphasizes the need to develop language auditive competence together with other foreign language communication competences. Auditory competence is regarded as part of the communication and a cross cultural and molar unit of general professional training of Bachelor and Master. To solve the problem of formation of foreign language auditive competence the proposed methodology suggests including the principles of the process, affective motivation and autonomy; system resources, based on a competence approach and the approach of informational communication technologies. The author proposes a system of exercises based on the use of authentic texts of varying difficulty: affective-motivational, depassivation, the allocation of units of meaning, the logical sequence, and others. A significant place in the system of exercise data takes the process of student adaptation to the complexity of authentic material. Finally, the article gives guidelines on the use of the related information and communication technologies, modern websites and blogs, for example, BBC World of Science, TED Talks and Coursera, which are becoming increasingly important among English learners at the moment.

Keywords: *competence, auditing competence, competence development, professional training, methodology, system of exercises, authentic material.*

Вхождение России в мировое образовательное пространство привело к повышению статуса английского языка как учебного предмета и переходу его в сферу предметов функциональной грамотности, а следовательно, и переосмыслению его места и роли в системе профессиональной подготовки [1]. Неоспоримым и не требующим подтверждения является тот факт, что мировое образовательное пространство направлено в основном на формирование у обучаемых соответствующих компетенций. Эта тенденция уже стала актуальной и в отечественном образовании.

Однако одни компетенции формируются быстрее, чем другие. Существуют компетенции, требующие специальных методов и средств, и для формирования которых необходимы большие усилия и более тщательная методическая разработка. В частности, к такого рода компетенциям относится и аудитивная. Наш практический опыт, многолетние связи со школами, руководство практикой и самостоятельной работой студентов института иностранных языков, а также используемая нами методика по развитию аудитивной компетенции у студентов англо-немецкого и англо-французского отделения института иностранных языков свидетельствуют об этом.

Аудитивная компетенция является одной из основных компетенций в процессе обучения иностранному языку. Весь процесс обучения традици-

онно строится и сейчас, как и многие годы назад, на включении фонетических, лексических, грамматических навыков и умений аудирования, говорения, чтения и письма. Однако именно аудирование является часто определяющим фактором в устной коммуникации на иностранном языке, обеспечивающим адекватность речевого поведения в различных ситуациях иноязычного общения на повседневном уровне. Многие отечественные методисты с 60-х годов XX и до начала XXI века, такие как Н.В. Елухина, Л.Ю. Кулиш, Н.Ю. Абрамовская, В.В. Сафонова, Л.И. Максимова, Н.Ф. Мещанова и другие, отмечали, что уровень владения аудитивной компетенцией всегда значительно уступал степени сформированности умений в других видах речевой деятельности, что также подтверждают результаты всероссийских олимпиад и введение ЕГЭ как формы государственной итоговой аттестации [2; 3; 4; 5; 6]. В последние годы проведения ЕГЭ появилась положительная динамика, которую мы не можем считать абсолютной для всех категорий испытуемых.

Работы, посвященные различным проблемам восприятия речи, понимания и переработки воспринятой на слух информации (И.А. Зимняя, G. Brown и др.), свидетельствуют о высокой распространенности аудитивных аутентичных текстов в наиболее используемых российских и зарубежных учебно-методических комплексах [7; 8].

Иноязычная аудитивная компетенция формируется при использовании таких технологий обучения, которые эффективно решают задачи подготовки к общению в различных сферах и ролевых функциях. Именно информационно-коммуникационные технологии способны открыть новые возможности для эффективного формирования иноязычной аудитивной коммуникативной компетенции, так как по сравнению с традиционными учебно-методическими средствами компьютерные средства обучения обеспечивают новые возможности при обучении иностранному языку, а многие существующие функции реализуются с более высоким качеством [9].

Прежде, чем предложить определенные средства и методы по формированию аудитивной компетенции, рассмотрим, что понимается в настоящее время под термином «аудирование». С позиции лингводидактики аудирование трактуется как активная речемыслительная деятельность, представленная последовательно-параллельно протекающими процессами восприятия и осмысления устной речи, продуктом которых обязательно является понимание, а результатом – формирование на его основе замысла ответного речевого или неречевого действия [10, с.70].

В западной и отечественной методической литературе наряду с вышеперечисленными терминами отдельно выделяется такой вид аудирования, как «*interactional listening*», или «*conversational listening*» – аудирование как компонент устно-речевого общения. Данный вид аудирования используется при опосредованном или непосредственном общении двух или более собеседни-

ков, когда каждый из них выступает попеременно в роли говорящего или слушающего. «Умения специфические для этого вида аудирования включают в себя умение активно добиваться понимания: вербально реагировать на помехи, возникающие в процессе слушания, переспрашивать, задавать уточняющие вопросы, просить повторить, объяснить, выразить мысль иначе, то есть перефразировать сказанное» [11, с. 104].

Вышеприведенное определение ближе к понятию «аудитивная компетенция», под которым в первую очередь понимают способности к применению знаний, навыков и умений аудирования, способность эффективно осуществлять процесс аудирования.

Чем отличается этот вид речевой деятельности от других? Что вызывает сложности его формирования? С позиций компетентного подхода любые навыки и умения требуют реализации в соответствующих ситуациях речевого общения, и аудирование не является исключением. Психологические основы формирования навыков и умений аудирования предполагают системную организацию комплекса заданий, причем главной особенностью является то, что научить аудированию на малом объеме материала или, иными словами, объеме звучания также является весьма затруднительным.

Что может помочь решить данную проблему? В первую очередь такие средства, как привлечение обучаемых к использованию информационно-коммуникативных технологий на основе системно организованной самостоятельной работы, опираясь на принцип мотивационной направленности и автономности [11]. Выбор этих двух принципов в качестве ведущих обусловлен следующими факторами. Во-первых, аудиторная деятельность обычно ограничена временными рамками, и не всегда преподаватель может выделить время для аудирования, эффективность сформированности которого находится в прямой зависимости от объема материала. Во-вторых, преподаватель не может так же тщательно контролировать самостоятельную работу, как аудиторную деятельность, поэтому влиять на эффективность процесса формирования аудитивной компетенции может мотивационная составляющая. Рассмотрим, какие средства может использовать преподаватель, чтобы ее усилить.

Это подготовка качественного материала, отвечающего требованиям обучаемых, например, таких сайтов как BBC World of Science, TED Talks, Coursera, и менее объемных средств: блоги, влоги, подкасты. Только используя аутентичные средства в течение большого объема звучания, можно эффективно сформировать аудитивную компетенцию, обучить аудированию. Данный процесс является процессом адаптации обучаемых к различным параметрам звучания иноязычной речи: звукам, ударениям, интонации, темпу речи. Адаптация происходит в результате тренировки. Планомерное систематическое повышение нагрузки влечет необходимость адаптации к ней, повы-

шает функциональные возможности организма. «Адаптация, возникающая в результате тренировок, обеспечивает субъективное ослабление интенсивности воздействия внешних факторов на организм. Те нагрузки, которые являлись тяжелыми, после адаптации субъективно воспринимаются как незначительные. Подобным же образом адаптация проявляется при восприятии на слух аутентичной речи сначала в ускоренном режиме, а затем в режиме нормы» [12, с. 8].

Простейшая типология, которая может быть применена по отношению к средствам, используемым по формированию аудитивной компетенции, включает реальную живую иноязычную речь и речь, воспроизводимую различными устройствами на базе Windows, IOS и Android, т.е. предполагающую использование различных информационно-коммуникативных технологий, самые доступные из которых мы приведем ниже.

Проект Coursera, созданный в Стэндфордском университете, представляет собой бесплатную образовательную платформу для более 15 млн человек с обширным набором предметных курсов, в том числе и языковых. Для студентов мы рекомендуем «Learning How to Learn», «Powerful Mental Tools to Help you Master Tough Subjects», «English Composition 1», «Think Again», «How to Reason Deductively», «Introduction to Public Speaking» и ряд других [13].

Частный некоммерческий фонд Technology Entertainment Design (TED) проводит миссию интеллектуальных конференций с 1984 года, распространяя видеозаписи избранных лекций (TED Talks) на английском языке по разнообразным темам (наука, искусство, дизайн, политика, культура) в свободном доступе в Интернете [14].

Совокупность методов, применяемых для формирования аудитивной компетенции у студентов, может помочь решить проблемы, которые при этом существуют.

Итак, практика показывает, что методисты, исследователи, преподаватели и обучаемые (гимназия № 1 Центрального района, лицей № 5 Центрального района, гимназия № 12 Краснооктябрьского района г. Волгограда) считают, что данный вид компетенции сформировать чрезвычайно трудно, и объясняют это следующим:

- 1) аудитивные умения являются чрезвычайно «хрупкими» по сравнению с другими видами умений и очень быстро «стираются»;
- 2) обучаемые испытывают часто большие трудности в понимании при восприятии иноязычного текста;
- 3) для ответа на вопрос часто необходимо «не пропустить» только одно, два слова, а не целую фразу, фрагмент или абзац;
- 4) однократного прослушивания текста также недостаточно;
- 5) студенты часто испытывают страх перед началом прослушивания текста, что мешает сконцентрироваться на задании;

б) тексты не всегда являются аутентичными, и такие тексты в меньшей степени способствуют формированию аудитивных умений;

7) студенты не могут самостоятельно без помощи преподавателя создать группу заданий и выполнять её при аудировании;

8) при выполнении заданий студенты часто делают большие временные интервалы, что отражается на качестве формируемой компетенции и т.д.

Несомненно, методы, приемы и средства развития аудитивной компетенции у студентов институтов иностранных языков должны быть направлены на решение указанных выше проблем.

В качестве средств мы предлагаем популярные в настоящее время аутентичные сайты, блоги, программы и систему упражнений четырехуровневого характера.

В первую группу упражнений мы включаем упражнения преимущественно мотивационно-аффективного характера, которые способствуют формированию устойчивой мотивации к планомерному аудированию аутентичных иноязычных текстов на английском языке. Например, на TED Talks лекции Kris Milk «How virtual reality can create the ultimate empathy machine», «The birth of virtual reality as an art form» by Joe Kowan, «How I beat stage fright» by Sally Kohn, «Let's try emotional correctness» by Lisa Bu, «How books can open your mind» by Raghava KK, «What's your 200-year plan?» и т.д [14].

Вторая группа упражнений направлена на пассивное слушание большого объема аутентичных текстов (пассивизация). Под пассивным слушанием понимается прослушивание аутентичных текстов различной степени сложности без полного осмысления текста и вычленения детальной информации. Фактически студенты могут не вслушиваться в содержание текста, основное условие, чтобы этот текст звучал в присутствии студента. Такое пассивное слушание может выполняться только как реализация автономной компетенции. Эти упражнения, несмотря на кажущуюся легкость, являются высокоэффективными и приводят к быстрому результату.

Третья группа – упражнения на депассивизацию, непременным условием которых является правильное выполнение конкретных заданий при прослушивании текстов.

Четвертая группа – упражнения на выделение смыслового блока из большого объема звучащего текста.

Пятая группа – упражнения на сопоставление разной логической последовательности.

Важным условием развития аудитивной компетенции является использование текстов различной степени сложности. Студентам английских отделений мы рекомендуем начинать с текстов самой высокой степени сложности, например, прослушивание прогноза погоды программы передач BBC World Service. Это аутентичные тексты, которые произносятся дикторами с

очень большой скоростью. Тем не менее студенты улавливают общий смысл сообщений и часто конкретную информацию [15, 16].

Следующий уровень сложности – тексты развлекательного характера. Затем следуют тексты, выбранные самими студентами для выполнения заданий самостоятельного характера. Обычно это тексты третьего уровня сложности. И, наконец, как тексты четвертого уровня сложности мы используем тексты обучающего характера, созданные для специальных заданий по аудированию.

В заключение следует заметить, что предлагаемая нами методика является универсальной для языков третьей группы сложности, к которым относится английский язык, и может быть применена при развитии аудитивной компетенции с другими языками указанной группы. Таким образом, разработанная нами типология трудностей аудирования иноязычного англоязычного текста и предлагаемая методика развития аутентичной иноязычной компетенции, созданная система упражнений, группы заданий и информационно-коммуникативные средства являются эффективными при соблюдении указанных рекомендаций, о чем и свидетельствует многолетний опыт работы со студентами англо-немецкого и англо-французского отделений.

Список литературы

1. Локтюшина Е.А. Из истории становления отечественной теории и практики языкового образования в профессиональных целях // Бизнес. Образование. Право. Вестник Волгоград. ин-та бизнеса. – 2012. – № 4 (21). – С. 221–225.
2. Елухина Н.В. Обучение слушанию иноязычной речи // Иностранные языки в школе. – 1996. – № 5. – С. 20–23.
3. Кулиш Л.Ю. Виды аудирования // Общая методика обучения иностранным языкам: хрестоматия. – М.: Русский язык, 1991. – С. 224–226.
4. Абрамовская Н.Ю. Выявление трудностей при обучении аудированию, обусловленных стилевой принадлежностью звучащих текстов: автореф. дис. ... канд. пед. наук. – М., 2000.
5. Сафонова В.В., Максимова Л.И., Мещанова Н.Ф. Методика обучения иностранным языкам. Языковая педагогика в схемах и таблицах. Тема: Основные методические категории и понятия. Методы исследования в языковой педагогике // Методические тетради. – М.: Еврошкола, 2008.
6. Мещанова Н.Ф. Методические аспекты развития культуры восприятия аутентичного телетекста у учащихся старших классов гимназии: автореф. дис. ... канд. пед. наук. – М., 2004.
7. Зимняя И.А. Педагогическая психология: учеб. пособие. – Ростов н/Д: Феникс, 1997.
8. Brown G. Comprehension of Spoken English. – М.: Просвещение, 1984.
9. Мильруд Р.П. Методика преподавания английского языка. English Teaching Methodology. – М.: Дрофа, 2005.

10. Миролубов А.А. Методика обучения иностранным языкам: традиции и современность – Обнинск: Титул, 2010.
11. Колесникова И.Л., Долгина О.А., Англо-русский терминологический справочник по методике преподавания иностранных языков. – СПб., 2001.
12. Сысоев П.В. Спорные вопросы коммуникативного контроля умений учащихся воспринимать речь на слух // Иностранные языки в школе. – 2008. – № 1. – С. 8–15.
13. Новиков М.Ю. Обучение иноязычной аудитивной компетенции студентов-лингвистов с использованием dvd (на материале современных французских художественных фильмов): автореф. дис. ... канд. пед. наук. – Пятигорск, 2007.
14. Образовательная платформа Coursera [Электронный ресурс]. – URL: <https://ru.coursera.org> (дата обращения: 01.08.2016).
15. Частный некоммерческий фонд TED [Электронный ресурс]. – URL: <https://www.ted.com> (дата обращения: 02.08.2016).
16. Международный новостной круглосуточный канал [Электронный ресурс]. – URL: <http://www.bbc.com/news/world> (дата обращения: 01.08.2016).

References

1. Loktiushina E.A. Iz istorii stanovleniia otechestvennoi teorii i praktiki iazykovogo obrazovaniia v professional'nykh tseliakh [From the history of the national theory and practice of the language education for professional purposes]. *Biznes. Obrazovanie. Pravo. Vestnik Volgogradskogo instituta biznesa*, 2012, no. 4(21), pp. 221–225.
2. Elukhina N.V. Obuchenie slushaniiu inoiazychnoi rechi [Teaching of listening to a foreign speech]. *Inostrannye iazyki v shkole*, 1996, no. 5, pp. 20–23.
3. Kulish L.Iu. Vidy audirovaniia [Types of listening]. *Obshchaia metodika obucheniia inostrannym iazykam* [General methodology of teaching foreign languages]. Moscow, Russkii Iazyk Publ., 1991, pp. 224–226.
4. Abramovskaia N.Iu. Vyivlenie trudnostei pri obuchenii audirovaniu, obuslovlennykh stilevoi prinadlezhnost'iu zvuchashchikh tekstov [Identification of difficulties at training listening due to the stylistic affiliation sounding text]. Abstract of the thesis of the Candidate of Pedagogics. Moscow, 2000.
5. Safonova V.V., Maksimova L.I., Meshchanova N.F. Metodika obucheniia inostrannym iazykam. Iazykovaia pedagogika v skhemakh i tablitsakh. Tema: Osnovnye metodicheskie kategorii i poniatia. Metody issledovaniia v iazykovoii pedagogike. Metodicheskie tetradi [Methods of teaching foreign languages. Language didactics in diagrams and tables. Topic: Basic methodological categories and concepts. Research methods in language pedagogy]. *Metodicheskie tetradi*. Moscow, Evroshkola Publ., 2008.
6. Meshchanova N.F. Metodicheskie aspekty razvitiia kul'tury vospriiatiia autentichnogo teleteksta u uchashchikhsia starshikh klassov gimnazii [Methodological aspects of the development of an authentic culture of teletext perception for gymnasium students]. Abstract of the thesis of the Candidate of Pedagogics. Moscow, 2004.
7. Zimniiaia I.A. Pedagogicheskaiia psikhologiia [Educational psychology]. Rostov-on-Don, Feniks Publ., 1997.
8. Brown G. Comprehension of Spoken English. Moscow, Prosveshchenie, 1984.
9. Mil'rud R.P. English Teaching Methodology. Moscow, Drofa Publ., 2005.

10. Miroljubov A.A. Metodika obucheniia inostrannym iazykam: traditsii i sovremennost'. Methods of teaching foreign languages: tradition and modernity. Obninsk, Titul Publ., 2010.

11. Kolesnikova I.L., Dolgina O.A., Anglo-russkii terminologicheskii spravochnik po metodike prepodavaniia inostrannykh iazykov [English-Russian terminological reference book on the method of foreign language teaching]. Saint-Petersburg, 2001.

12. Sysoev P.V. Spornye voprosy kommunikativnogo kontrolya umenii uchaschikhsia vosprinimat' rech' na slukh [Controversial issues in assessing listening skills in pupils]. *Inostrannye iazyki v shkole*, 2008, no. 1, pp. 8–15.

13. Novikov M.Iu. Obuchenie inoiazychnoi auditivnoi kompetentsii studentov-lingvistov s ispol'zovaniem dvd (na materiale sovremennykh frantsuzskikh khudozhestvennykh fil'mov) [Teaching a foreign language auditive competence to students-linguists using dvd (on the material of modern French feature films). Abstract of the thesis of the Candidate of Pedagogics. Pyatigorsk, 2007.

14. Obrazovatel'naia platforma Coursera [Educational platform Coursera]. Available at: <https://ru.coursera.org> (accessed 01 August 2016).

15. Chastnyi nekommercheskii fond TED [TED Non-profit Foundation]. Available at: <https://www.ted.com> (accessed 02 August 2016).

16. Mezhdunarodnyi novostnoi kruglosutochnyi kanal BBC News [BBC News channel]. Available at: <http://www.bbc.com/news/world> (accessed 01 August 2016).

Сведения об авторах

МЕЩЕРЯКОВА Елена Владиленовна
e-mail: elenam7@yandex.ru

Доктор педагогических наук, профессор, профессор кафедры английской филологии, Волгоградский государственный социально-педагогический университет (Волгоград, Россия)

МЕЩЕРЯКОВА Юлия Витальевна
e-mail: julmesh@gmail.com

Кандидат филологических наук, доцент, доцент кафедры английской филологии, Волгоградский государственный социально-педагогический университет (Волгоград, Россия)

About the authors

Elena V. MESHCHERYAKOVA
e-mail: elenam7@yandex.ru

Doctor of Pedagogics, Professor, Department of English Philology, Volgograd State Social-Pedagogical University (Volgograd, Russia)

Julia V. MESHCHERYAKOVA
e-mail: julmesh@gmail.com

Candidate of Philology, Associate Professor, Department of English Philology, Volgograd State Social-Pedagogical University (Volgograd, Russia)